
Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 337-2001, 28 March 2001

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Fonds forestier — Contribution of holders of timber supply and forest management agreements — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier

WHEREAS, under the first paragraph of section 73.4 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), every agreement holder must, at such intervals as are determined by regulation of the Government, pay to the Minister of Natural Resources a contribution for the financing of activities related to seedling production, forest inventory data and forest research;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, the contribution shall be established by the Minister on the basis of a rate per cubic metre of timber, fixed by regulation of the Government, that is applicable to the volume of timber allotted to the agreement holder in his agreement and is determined on the date or dates fixed by the regulation;

WHEREAS, under paragraph 18.2 of section 172 of the Act, the Government may, by regulation, fix the rate referred to in section 73.4, the date or dates on which the volume allotted to an agreement holder under an agreement must be determined for the purposes of the contribution and determine the intervals, dates and methods of payment of the contribution;

WHEREAS, by Order in Council 1115-96 dated 4 September 1996, the Government made the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting the contributions of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier attached to

this Order in Council, was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 February 2001 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 25 days following that publication;

WHEREAS the 25 days have expired;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under that section, the reason justifying such a coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies such a coming into force:

— the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier fixes no basic rate for the 2001-2002 fiscal year with which the Minister of Natural Resources may establish the contribution of holder of such agreements to the Fonds forestier;

— the contribution to the Fonds forestier is used for the financing of activities related to seedling production, forest inventory data and forest research;

— it is essential, because of the importance of such activities, that a rate come into force as soon as possible in order not to affect the financing of activities related to seedling production, forest inventory data and forest research;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Natural Resources:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier*

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.4 and 172, par. 18.2)

1. Section 2 of the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier is amended by adding the following paragraph after paragraph 5:

“(6) \$0.4425 for the 2001-2002 fiscal year.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4173

Notice of Adoption

Charter of human rights and freedoms
(R.S.Q., c. C-12)

Human Rights Tribunal — Rules of Procedure and Practice

Notice is hereby given that the president of the Human Rights Tribunal, with the support of the majority of the other members of the Tribunal, has adopted the Rules of Procedure and Practice of the Human Rights Tribunal, the text of which appears below.

Montréal, 16 March 2001

MICHELE RIVET,
President

* The Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier, made by Order in Council 1115-96 dated 4 September 1996 (1996, *G.O.* 2, 3980), was last amended by the Regulation made by Order in Council 288-2000 dated 15 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1371). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

Rules of Procedure and Practice of the Human Rights Tribunal

Charter of human rights and freedoms
(R.S.Q., c. C-12, s. 110)

CHAPTER I GENERAL

1. These rules of procedure and practice have been devised in compliance with the Charter of human rights and freedoms of Québec. The relevant sections of the Charter have not been reproduced herein in their entirety, and should therefore be referred to.

2. In the absence of a specific rule of procedure and practice, the Code of Civil Procedure, adapted as required, applies to the proceedings brought before the Tribunal.

3. In these Rules, unless the context indicates otherwise,

“Charter” means the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., c. C-12); (*Charte*)

“clerk” means the deputy clerk appointed by Order of the Minister of Justice to perform in the Tribunal, in addition to other duties, the duties related to such position; (*greffier*)

“clerk of the Court of Québec” means a public servant with the Ministère de la Justice working in an office of the Court of Québec and appointed for that purpose according to law; (*greffier de la Cour du Québec*)

“court office” means the office of the Court of Québec where legal proceedings are instituted; (*greffe*)

“judge” means a judge of the Human Rights Tribunal acting in chambers or presiding in a courtroom; (*judge*)

“office of the Tribunal” means the office of the Human Rights Tribunal; (*greffe du Tribunal*)

“president” means the judge acting as president of the Human Rights Tribunal; (*président*)

“Tribunal” means the Human Rights Tribunal. (*Tribunal*)

4. If the date fixed for doing anything falls on a non-judicial day within the meaning of article 6 of the Code of Civil Procedure, such thing may validly be done on the first following judicial day. The judge may depart from this rule in an emergency.